

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ RADY 2010/565/SZBP

ze dne 21. září 2010

### o poradní a pomocné misi Evropské unie pro reformu bezpečnostního sektoru v Demokratické republice Kongo (EUSEC RD Congo)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 28 a článek 43 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě společné akce 2005/355/SZBP<sup>(1)</sup> vede Evropská unie (EU) ode dne 2. května 2005 poradní a pomocnou misi pro reformu bezpečnostního sektoru v Demokratické republice Kongo (DRK) (EUSEC RD Congo). Stávající mandát mise je vymezen společnou akcí 2007/709/SZBP<sup>(2)</sup> a jeho platnost končí dnem 30. září 2010.
- (2) Generální tajemník, vysoký představitel pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku zaslal dne 27. července 2009 dopis prezidentovi DRK, v němž představil obnovený závazek EU. V návaznosti na tento dopis byl mandát mise ode dne 1. října 2009 upraven. Konžské orgány na základě tohoto dopisu vypracovaly akční program, který byl dne 21. ledna 2010 podepsán ministrem obrany a bývalých bojovníků a vedoucím mise EUSEC RD Congo.
- (3) Po ratifikaci ústavy třetí Konžské republiky v roce 2005 znamenalo konání voleb v DRK v roce 2006 ukončení transformačního procesu a umožnilo v roce 2007 vytvoření vlády, která přijala program stanovující zejména celkovou reformu bezpečnostního sektoru, vytvoření národní koncepce, jakož i prioritní reformní opatření v oblasti policie, ozbrojených sil a spravedlnosti. Vypracování plánu reformy ozbrojených sil Konžské demokratické republiky (FARDC), a to ve třech fázích v letech

2009 až 2025, který byl schválen prezidentem republiky na konci května roku 2009 a předložen představitelům mezinárodního společenství dne 26. ledna 2010, a dále převzetí úlohy koordinátora opatření jednotlivých aktérů zaměřených na podporu reformy bezpečnostního sektoru svědčí o zájmu konžských orgánů zahájit proces reformy bezpečnostního sektoru v DRK na operativní úrovni.

- (4) Organizace spojených národů opětovně potvrdila svou podporu transformačnímu procesu a reformě bezpečnostního sektoru prostřednictvím několika rezolucí Rady bezpečnosti OSN, přičemž vede v DRK misi OSN pro stabilizaci Demokratické republiky Kongo (MONUSCO), která je zaměřena na udržení míru na východě země a na upevnění míru v celé zemi. Dne 28. května 2010 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci 1925 (2010), kterou byl prodloužen mandát mise MONUC do dne 30. června 2010, přičemž mise bude ode dne 1. července 2010 fungovat jako mise OSN pro stabilizaci DRK (MONUSCO) a bude moci podporovat v úzké spolupráci s ostatními mezinárodními partnery opatření přijatá konžskými orgány na posílení a reformu bezpečnostních struktur.
- (5) EU poskytla pevnou podporu reformě bezpečnostního sektoru v DRK, což je jeden z prvků obecnějšího zapojení EU, jehož cílem je prosazovat rozvoj a demokracii v oblasti afrických Velkých jezer a zároveň dbát na podporu politik slučitelných s lidskými právy a mezinárodním humanitárním právem, demokratickými normami a zásadami řádné správy věcí veřejných, transparentnosti a respektování právního státu.
- (6) Dne 14. června 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/329/SZBP, kterým se mění a prodlužuje společná akce 2007/405/SZBP o policejní misi Evropské unie v Konžské demokratické republice v rámci reformy bezpečnostního sektoru a justičního rozhraní (EUPOL RD Congo)<sup>(3)</sup> na období dalších třech měsíců.

<sup>(1)</sup> Společná akce Rady 2005/355/SZBP ze dne 2. května 2005 o poradní a pomocné misi Evropské unie pro reformu bezpečnostního sektoru v Konžské demokratické republice (Úř. věst. L 112, 3.5.2005, s. 20).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 246, 18.9.2009, s. 33.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 149, 15.6.2010, s. 11.

- (7) S cílem dosáhnout větší koordinace, soudržnosti a doplňkovosti činností EU v DRK a využít přitom v co největší míře novou evropskou institucionální strukturu by mezi uvedenými dvěma misemi, evropskými aktéry v DRK a rovněž mezi Bruslem a Kinshasou měla být posílena koordinace zapojení EU.
- (8) Dne 11. srpna 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/440/SZBP<sup>(1)</sup> o prodloužení mandátu pana Roelanda VAN DE GEERA jakožto zvláštního zástupce EU pro oblast afrických Velkých jezer.
- (9) Dne 29. července 2010 schválila Rada koncepci řešení krizí, pokud jde o zapojení misí působících v oblasti společné bezpečnosti a obranné politiky za účelem podpory reformy bezpečnostního sektoru v DRK.
- (10) Bylo by vhodné, aby se projektu účastnily třetí státy v souladu s obecnými pokyny vymezenými Evropskou radou.
- (11) Současná bezpečnostní situace v DRK by se mohla zhoršit, což by mohlo mít vážný dopad na proces upevnování demokracie, právního státu a bezpečnosti na mezinárodní i regionální úrovni. Trvalý závazek politického úsilí a poskytnutí zdrojů EU přispěje k upevnění stability v oblasti,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

##### Mise

1. Evropská unie vede poradní a pomocnou misi pro reformu bezpečnostního sektoru v Demokratické republice Kongo (DRK) (dále jen „EUSEC RD Congo“ nebo „mise“) s cílem pomoci konžským orgánům zavést obranný aparát umožňující zajistit bezpečnost konžských obyvatel, přičemž je třeba dodržovat demokratické normy, lidská práva a zásady právního státu, zásady řádné správy věcí veřejných a transparentnosti.

2. Mise působí v souladu s mandátem vymezeným v článku 2.

#### Článek 2

##### Mandát

1. Mise usiluje v úzké spolupráci a koordinaci s ostatními subjekty mezinárodního společenství, zejména s OSN a misí MONUSCO, a při současném plnění cílů stanovených v článku 1 o zajištění konkrétní podpory pro reformu bezpečnostního sektoru v DRK, a to prostřednictvím vytvoření podmínek, jež umožní provést v krátkodobém a střednědobém horizontu činnosti a projekty vycházející z obecných zásad, které byly konžskými orgány zařazeny do plánu reformy FARDC a převzaty v akčním programu mise, včetně:

- a) pokračující podpory na strategické úrovni,
- b) podpory zaměřené na upevnění správy a zavedení systému řízení lidských zdrojů na základě probíhajících prací,
- c) podpory zaměřené na modernizaci logistiky,
- d) podpory zaměřené na obnovu systému odborné přípravy, především vedoucích pracovníků, a zejména na projekt správní školy a vojenské akademie v Kananga a na studium na škole logistiky v Kinshase,
- e) v rámci možností pokračování v činnostech souvisejících s bojem proti beztrestnosti v oblasti dodržování lidských práv, včetně sexuálního násilí.

2. Mise poskytuje členským státům poradenství a v rámci jejich pravomocí koordinuje a usnadňuje provádění jejich projektů v oblastech zájmu mise a na podporu jejich cílů.

#### Článek 3

##### Struktura mise a oblast jejího nasazení

1. Velitelství mise bude umístěno v Kinshase a bude tvořeno:
  - a) vedením mise,
  - b) útvarem administrativní a logistické podpory mise,
  - c) útvarem odborníků na oblast obrany, jejichž úkolem je poskytovat konžským obyvatelům pomoc a podporu při provádění konkrétních opatření v oblasti správy, lidských zdrojů, logistiky a vzdělávání,
  - d) poradním a pomocným útvarem, včetně poradců nasazených na východě DRK a pověřených úkolem napomáhat konžské správě v činnostech souvisejících s reformou bezpečnostního sektoru,
  - e) projektovou jednotkou.

2. Hlavní oblastí nasazení je Kinshasa. Vyslání poradci by mohli být nasazováni rovněž ve vojenských oblastech na východě DRK. Vedoucí mise by mohl rozhodnout, že přesuny odborníků a jejich dočasná přítomnost ve vojenských oblastech jsou nezbytné.

#### Článek 4

##### Plánování

Vedoucí mise vypracuje operační plán mise (OPLAN) a předloží jej Radě ke schválení. Vedoucímu mise jsou při tomto úkolu nápomocny útvary pod vedením vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 211, 12.8.2010, s. 20.

### Článek 5

#### Vedoucí mise

1. Vedoucí mise zajišťuje běžné řízení mise a je odpovědný za personální a disciplinární záležitosti.

2. Veškerý vyslaný personál zůstává zcela pod vedením vnitrostátních orgánů vysílajícího státu nebo příslušného orgánu EU. Vnitrostátní orgány převedou operační řízení (OPCON) svého personálu na vedoucího mise.

3. Vedoucí mise odpovídá za kázeňský dohled nad personálem. Kázeňská opatření vůči vyslanému personálu jsou v pravomoci příslušného vnitrostátního orgánu nebo příslušného orgánu EU.

4. V rámci mandátu mise podle článku 2 je vedoucí mise oprávněn použít finanční příspěvky členských států, pokud se jedná o provádění projektů, které jsou považovány za projekty doplňující konzistentním způsobem ostatní akce mise, a to ve dvou konkrétních případech: projekt je uveden ve finančním výkazu tohoto rozhodnutí nebo je v průběhu mandátu začleněn prostřednictvím změny finančního výkazu na žádost vedoucího mise.

Vedoucí mise uzavře ujednání s příslušnými členskými státy. Toto ujednání stanoví zejména konkrétní podmínky týkající se reakce na případnou stížnost třetí strany ohledně škod vzniklých jednáním nebo opomenutím vedoucího mise při využívání finančních prostředků, které mu byly zpřístupněny přispívajícími členskými státy.

Přispívající členské státy nemohou v žádném případě činit EU nebo vysokého představitele odpovědnými za jednání nebo opomenutí vedoucího mise při využívání finančních prostředků těchto států.

5. Za účelem plnění rozpočtu mise vedoucí mise uzavře smlouvu s Komisí.

6. V rámci své pravomoci vedoucí mise úzce spolupracuje s vedoucím delegace EU, vedoucími misí členských států působícími v Kinshase a zvláštním zástupcem EU.

### Článek 6

#### Personál

1. Odborníci mise jsou vysláni členskými státy nebo orgány EU. Každý členský stát nebo orgán nese náklady na vyslání odborníků, s výjimkou nákladů na vedoucího mise, včetně cestovních výdajů na cestu do DRK a zpět, platů, nákladů na zdravotní péči a příspěvků s výjimkou diet.

2. Podle potřeby přijímá mise na smluvním základě mezinárodní civilní personál a místní personál.

3. Odborníci mise podléhají příslušnému členskému státu nebo orgánu EU, vykonávají své povinnosti a jednají v zájmu

mise. Během mise i po jejím skončení jsou odborníci mise povinni zachovávat nejvyšší stupeň mlčenlivosti, pokud jde o skutečnosti a informace týkající se mise.

### Článek 7

#### Linie velení

1. Mise má jednotnou linii velení.
2. Vedoucí mise vede misi a zajišťuje její běžné řízení.
3. Vedoucí mise podává zprávy vysokému představiteli.

### Článek 8

#### Politická kontrola a strategické řízení

1. Politický a bezpečnostní výbor vykonává v na odpovědnost Rady a vysokého představitele politickou kontrolu a strategické řízení mise. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s čl. 38 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouvy o EU“). Toto oprávnění zahrnuje pravomoc měnit operační plán. Zahrnuje rovněž pravomoc nezbytné pro přijetí rozhodnutí o jmenování vedoucího mise. Rozhodování, pokud jde o cíle a ukončení mise, zůstává v pravomoci Rady, které je nápomocen vysoký představitel.

2. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.

3. Politický a bezpečnostní výbor dostává pravidelně zprávy od vedoucího mise prostřednictvím vysokého představitele. Politický a bezpečnostní výbor může případně vedoucího mise zvat na svá zasedání.

### Článek 9

#### Finanční ustanovení

1. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů mise na období od 1. října 2010 do 30. září 2011 činí 12 600 000 EUR.

2. Pro výdaje financované částkou uvedenou v odstavci 1 se použijí tato ustanovení:

a) výdaje se spravují podle rozpočtových pravidel a postupů EU. Příslušníkům třetích států je umožněno účastnit se nabídkových řízení;

b) vedoucí mise podává Komisi, která nad jeho činností vykonává dohled, úplné zprávy o činnostech vykonaných v rámci jeho smlouvy.

3. Finanční ustanovení respektují operativní požadavky mise, včetně kompatibility vybavení.

4. Výdaje spojené s misí jsou způsobilé ode dne vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.

## Článek 10

**Účast třetích států**

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost EU a její jednotný institucionální rámec, zmocňuje Rada Politický a bezpečnostní výbor, aby vyzval třetí státy k předložení návrhů na příspěvek k misi, přičemž se rozumí, že ponесou náklady na vyslání svého personálu, včetně platů, pojištění proti všem rizikům, diet a cestovních výdajů na cestu do DRK a zpět, a že přiměřeným způsobem přispějí na náklady na provoz mise.

2. Třetí státy přispívající na misi mají ve vztahu k běžnému řízení mise stejná práva a povinnosti jako členské státy EU.

3. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání vhodných rozhodnutí ve věci přijímání navrhovaných příspěvků a ke zřízení Výboru průběžatelů.

4. Podrobná pravidla týkající se účasti třetích států budou upraveny v dohodě uzavřené podle článku 37 Smlouvy o EU a postupem podle článku 218 Smlouvy o fungování EU (dále jen „Smlouvy o fungování EU“) a případných dodatečných technických ujednání. Jestliže EU a třetí stát uzavřely dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na operacích EU pro řešení krizí, použijí se v souvislosti s misí ustanovení takové dohody.

## Článek 11

**Provádění a konzistentnost reakce EU**

1. Vysoký představitel zajišťuje provádění tohoto rozhodnutí a rovněž jeho konzistentnost s vnější činností EU jako celku, včetně rozvojových programů EU.

2. Při provádění tohoto rozhodnutí je vysokému představiteli nápomocen vedoucí mise.

## Článek 12

**Koordinace**

1. V Kinshase i v Bruselu se zavedou mechanismy pro koordinaci činností EU v DRK.

2. Aniž je dotčena linie velení, vedoucí mise EUSEC RD Congo a vedoucí mise EUPOL RD Congo úzce koordinují svou činnost a usilují o součinnost mezi oběma misemi, zejména pokud jde o horizontální aspekty reformy bezpečnostního sektoru v DRK, jakož i v rámci sdílení funkcí mezi oběma misemi, především v oblasti průřezových činností.

3. Vedoucí mise zajistí, aby činnost mise EUSEC RD Congo na podporu reformy FARDC probíhala v úzké koordinaci s vládou DRK, Organizací spojených národů – prostřednictvím mise MONUSCO – a třetími státy působícími v oblasti obrany v rámci procesu reformy bezpečnostního sektoru v DRK.

4. Aniž je dotčen mandát zvláštního zástupce EU, poskytuje vedoucí delegace EU v Kinshase misi EUSEC RD Congo v mezích obecného rámce vymezeného plánovacími dokumenty politický přehled v otázkách místní politické situace.

5. Vedoucí delegace EU a vedoucí mise EUSEC RD Congo stanoví vhodné informační/konzultační mechanismy, zejména pokud jde o politická hlediska, která mohou mít dopad na průběh mise. Ve stejném duchu vedoucí mise EUSEC RD Congo informuje vedoucího delegace EU o veškerých kontaktech na své úrovni, které mohou mít dopad politické povahy.

6. Aniž jsou dotčeny stávající linie velení jednotlivých aktérů, bude vedoucí mise EUSEC RD Congo (nebo jeho zástupce) plnit rovněž funkci poradce vedoucího delegace v otázkách obrany. V této souvislosti bude mezi misí a delegací EU udržován nepřetržitý kontakt.

7. Zvláštní zástupce EU poskytuje v případě potřeby misi EUSEC RD Congo v rámci svého mandátu politické poradenství týkající se regionálních otázek, zejména pokud jde o procesy zahájené v Nairobi, Gomě a Jubě.

## Článek 13

**Předávání utajovaných informací**

1. Vysoký představitel je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady<sup>(1)</sup> oprávněn předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely operace až do úrovně „CONFIDENTIEL UE“.

2. Vysoký představitel je dále v závislosti na operativních potřebách mise a v souladu s bezpečnostními předpisy Rady oprávněn předávat Organizaci spojených národů utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely operace až do úrovně „RESTREINT UE“. Za tím účelem budou uzavřena místní ujednání.

3. V případě přesně vymezené a neodkladné operativní potřeby je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady vysoký představitel rovněž oprávněn předávat hostitelskému státu utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely operace až do úrovně „RESTREINT UE“. Ve všech ostatních případech se tyto informace a dokumenty předávají hostitelskému státu v souladu s postupy odpovídajícími úrovni spolupráce hostitelského státu s EU.

4. Vysoký představitel je oprávněn předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí neutajované dokumenty EU o jednáních Rady týkajících se operace, na které se vztahuje služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí 2001/264/ES (Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutí Rady 2009/937/EU (Úř. věst. L 325, 11.12.2009, s. 35).

**Článek 14****Status mise a jejího personálu**

1. Status personálu mise, včetně případných výsad, imunit a dalších záruk nezbytných pro uskutečnění a řádný průběh mise, je stanoven podle článku 37 Smlouvy o EU a postupem podle čl. 218 odst. 3 Smlouvy o fungování EU.

2. Stát nebo orgán EU, které vyslaly člena personálu, nesou odpovědnost za řešení veškerých stížností souvisejících s vysláním, které podá člen personálu nebo které se jej týkají. Za zahájení řízení proti vyslané osobě odpovídá dotyčný stát nebo orgán EU.

3. Pracovní podmínky a práva a povinnosti mezinárodního a místního civilního personálu jsou stanoveny ve smlouvách mezi vedoucím mise a členy personálu.

**Článek 15****Bezpečnost**

1. Vedoucí mise je odpovědný za bezpečnost mise EUSEC RD Congo.

2. Vedoucí mise tuto odpovědnost vykonává v souladu s politikou EU, která se týká bezpečnosti personálu EU nasazeného mimo území EU při provádění operací, o nichž bylo rozhodnuto podle hlavy V kapitoly 2 Smlouvy o EU a souvisejících dokumentů.

3. Vedoucímu mise je nápomocen pracovník odpovědný za bezpečnost mise, který vedoucímu mise podává zprávy a který rovněž udržuje služební kontakt s bezpečnostní kanceláří Rady.

4. Všichni členové personálu absolvují vhodné bezpečnostní školení v souladu s OPLANem. Pracovník odpovědný za bezpečnost mise provádí pravidelné instruktáže ohledně bezpečnostních pokynů.

**Článek 16****Přezkum mise**

Politický a bezpečnostní výbor přijme na základě hodnotící zprávy vypracované v polovině mandátu útvary pod vedením vysokého představitele a předložené nejpozději v červnu roku 2011 doporučení určené Radě za účelem zhodnocení vývoje reformy FARDC a vyhodnocení dopadu mise z hlediska provádění konkrétních opatření na podporu plánu reformy FARDC. Toto hodnocení bude vycházet mimo jiné z ukazatelů pokroku a dále ze zvláštních operačních ukazatelů vypracovaných v operačním plánu mise.

**Článek 17****Vstup v platnost a doba použitelnosti**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2010.

Použije se do dne 30. září 2012.

V Bruselu dne 21. září 2010.

Za Radu

předseda

S. VANACKERE